



Drive DeVilbiss® Vacu-Aide® Suction Unit

CE 0044



TR DeVilbiss® Vacu-Aide® QSU Aspiratör

Cihazı Kullanım Kılavuzu 7314 Serisi

SADECE RX ABD'de monte edilmiştir

İÇİNDEKİLER

IEC Sembolleri	TR - 70
Önemli Emniyet Tedbirleri	TR - 70
Uluslararası Seyahat	TR - 71
Giriş	TR - 71
Aksesuarlar/Yedek Parçalar	TR - 71
7314 Serisi De'Vilbiss Aspiratör Cihazının Önemli Parçaları	TR - 72
Kurulum ve Kullanım	TR - 73
Batarya Şarjı ve Filtre Bakımı	TR - 74
Temizlik Talimatları	TR - 75
Tedarikçinin Notları	TR - 77
Sorun Talimatları	TR - 77
Spesifikasyonlar/Sınıflandırmalar	TR - 77
Garanti	TR - 78
Elektromanyetik Uyumluluk Bilgisi	TR - 78

SEMBOL TANIMLARI

	Dikkat, kullanım kılavuzuna başvurunuz		Merkez pozitif polarite göstergesi		Batarya şarjı
	Kullanım öncesinde Kullanım Talimatlarının okunması zorunludur. Ürün etiketinde bu sembol, mavi arka plana sahiptir.		BF tipi ekipman uygulamalı parça		Düşük batarya
	Üretim tarihi		Kompresör "On" ("Açık")		Kuru tutun
	Üretici		Kompresör "Off" ("Kapalı") (harici batarya şarjı)		Islatmayın
	Doğru akım		Harici güç		Avrupa Temsili
	Alternatif akım		Katalog Numarası		ABD Federal yasaları uyarınca bu cihaz yalnızca bir doktor tarafından veya doktorun tavsiyesi ile satılabilir.
	Yutma Tehlikesi – 3 yaşından küçük çocuklar veya yenmez maddeleri ağızlarına götürebilecek diğer bireyler için tehlikeli olabilecek küçük parçalar.				
	≥ 12,5 mm boyutundaki katı metallere ve muhafaza 15°'ye kadar eğimli olduğunda dikey olarak düşen su damllarına karşı koruma sağlar				
	Bu cihaz 2012/19/EU sayılı EU Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atıkları Direktifi uyarınca geri dönüştürülmesi gereken elektrikli ve/veya elektronik donanımlar içermektedir				

ÖNEMLİ EMNİYET TEDBİRLERİ

Elektrikli ürünlerin kullanımı sırasında, özellikle çocuklar veya evcil hayvanlar varsa, temel emniyet tedbirlerine uyulmalıdır. Cihazı kullanmadan önce tüm talimatları okuyun. Önemli bilgiler aşağıdaki terimler ile vurgulanmıştır.

TEHLİKE – Ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilecek risklere ilişkin acil emniyet bilgileri.

UYARI – Ciddi yaralanmaya neden olabilecek risklere ilişkin önemli emniyet bilgileri.

DİKKAT – Ürünün zarar görmesini önlemeye yönelik bilgiler.

NOT – Özellikle dikkat edilmesi gereken bilgiler.

BU CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUNUZ.

KULLANICI CİHAZI ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE DOĞRU ŞEKİLDE EĞİTİLECEKTİR.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

TEHLİKE

Elektrik çarpması riskini azaltmak için:

- Banyo yaparken kullanmayın.
- Cihazı bir küvet veya lavabonun içine düşme veya çekile ihtimali bulunan yerlere koymayın veya bırakmayın.
- Su veya başka bir sıvının içine koymayın veya düşürmeyin.
- Suya düşen ürünü almaya çalışmayın. Hemen prizden çekin.

UYARI

Elektrik çarpması, alerji yangın veya yaralanma riskini azaltmak için:

- Bu ürün çocuklar veya bedensel engelli kişiler tarafından, bunlar üzerinde ya da bunların yakınında kullanılıyorsa, yakın gözetim sağlanması gerekir.
- Bu ürünü yalnızca bu kılavuzda tarif edilen kullanım amacına uygun şekilde kullanın.
- Güç kablосunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Uykunuz varken kesinlikle kullanmayın.
- Cihaz enerji altındayken, cihazın ve AC-DC adaptörünün üzerini kapatmayın.

6. Bu cihazı aşağıdaki durumlarda kesinlikle kullanmayın:
 - a. güç kablosu veya fişi hasar görmüş ise
 - b. düzgün çalışmıyorsa
 - c. düşürülmüş veya hasar görmüş ise
 - d. suya düşürülmüş iseBunun yerine, cihazı kontrol ve onarım için yetkili bir DeVilbiss Healthcare servis merkezine götürün.
7. Her kullanımdan önce çatlaklar yönünden toplama kabını kontrol edin. Çatlak varsa kullanmayın.
8. Ekipmanı enfeksiyöz durumu olan kişilere bakım sağlarken ve kullanırken genel önlemler alınmalıdır.
9. Aspiratör cihazını AC güç kablosunun çıkarılmasını zorlaştıracak şekilde yerleştirmeyin.
10. Cihaz ekstrem çalışma koşullarında kullanılıyorsa ve taşıma çantasındaysa cihazın yüzey sıcaklığı 73°C'yi aşabilir.
11. Hastaya uygulanmasından önce 43°C'yi aşmadığından emin olunması için aspirasyon tüpünün sistemin diğer parçalarından ayrı tutulması gerekmektedir.
12. Kullanılacak kateter, strangulasyon/boğulmayı önlemek için dikkatlice sokulmalıdır.
13. Strangulasyona neden olacağı için çocukların boru sistemi ile oynamasına izin vermeyin.
14. Cihazın kullanımından kaynaklanan herhangi bir alerjik reaksiyon durumunda doktorunuza danışın.
15. Emme pompasını çocukların ve evcil hayvanların erişiminden ve haşerelerden uzak tutun.

NOT– Emme pompasında kullanılan tüm materyal Latekssizdir.

ULUSLARARASI SEYAHAT

7314 serisi her AC gerilim (100-240 VAC, 50/60 Hz) kaynağında kullanımı mümkün kılan bir AC-DC adaptörü ile donatılmıştır. Ancak, uygun duvar fişine takmak için doğru güç kablosu kullanılmalıdır. AC gücü, güç kablosunun AC prizinden çıkarılmasıyla kesilir.

NOT– Kullanmadan önce güç kablosunun uygunluğunu kontrol edin.

GİRİŞ

DeVilbiss Aspirasyon Cihazı güvenilir, taşınabilir kullanım için tasarlanmış kompakt bir tıbbi aspirasyon cihazıdır. Bu kullanım kılavuzunda ana hatlarıyla açıklanan tavsiye edilen kullanım ve bakım prosedürlerine uyulması ürünün kullanım ömrünü en yüksek seviyeye çıkaracaktır. Bu kılavuzda aspiratör cihazı ve kullanımıyla ilgili genel bilgiler verilmektedir. Hasta bakımıyla ilgili daha ayrıntılı talimatların ekipman sağlayıcınız tarafından verilmesi gerekmektedir.

Kullanım Amacı Beyanı

Cihaz solunum yolu veya solunum destek sisteminden çıkan akışkanları ve yaralardan çıkan enfeksiyöz maddeleri uzaklaştırmak amacıyla kullanılır. Cihaz bir toplama kabına bağlı tek kullanımlık hortum aracılığıyla akışkanları çeken bir negatif basınç (vakum) oluşturur. Akışkanlar toplama kabında tutulur ve uygun şekilde tasfiye edilir. Cihaz yalnızca bir doktorun tavsiyesi ile kullanılabilir.

Kontrendikasyonlar (cihazın kullanılmamasını gerektiren özel durumlar)

Vacu-Aide QSU şu amaçlar için kullanılmamalıdır:

- toraks drenajı
- nazogastrik emme

TEHLİKE

DeVilbiss Aspiratör Cihazı yalnızca tıbbi uygulamalardaki yanıcı olmayan akışkan malzemeleri toplamak üzere tasarlanmış bir vakumlu aspiratör cihazıdır. Tıbbi uygulamalar sırasında yanlış kullanımı yaralanma veya ölüme neden olabilir. Tüm tıbbi uygulamalarda:

1. Tüm aspirasyon işlemleri, yetkili bir tıbbi kurum tarafından belirlenen ilgili prosedürlere kesinlikle uygunluk sağlanacak şekilde yapılmalıdır.
2. Bazı aparat veya aksesuarlar temin edilen hortuma uymayabilir. Uygunluktan emin olmak için, tüm aparat veya aksesuarlar kullanımdan önce kontrol edilmelidir.

AKSESUARLAR/YEDEK PARÇALAR

Aşağıdaki malzemeler 7314 Serisi DeVilbiss Aspiratör Cihazı'nda aksesuar veya yedek parça olarak kullanılmak üzere ayrı olarak satın alınabilir:

Tanım	Parça No.	Tanım	Parça No.
6' hasta hortumu (ABD)	SUCP TUBING 72	AC-DC adaptör/şarj cihazı	7314P-613
6' hasta hortumu (Uluslararası)	6305D-611	ABD için güç kablosu	DV51D-606
Toplama Kabı Kiti (İç filtre kartuşu, sıçrama koruması, 800 ml kap, 4-1/2" (11,43 cm) ve 6' (1,8 m) hortum paketi)	7305D-633	Kıta Avrupa'sı için güç kablosu	DV51D-607
800 ml kapasiteli iç filtre kartuşlu tek kullanımlık kap, sıçrama koruması ve 4-1/2" (11,43 cm) hortum (48 adet)	7305D-632	Birleşik Krallık için güç kablosu	DV51D-608
Filtre kartuşu (12 paket) (İçin Tek Kullanımlık Kap Bağlantısı)	7305D-635	Avustralya için güç kablosu	DV51D-609
Toplama Kabı Seti (1200 ml çok kullanımlık kap, dış bakteri filtresi, dirsek, 4-1/2" (11,43 cm) hortum)	7314D-603	Brezilya için güç kablosu	DV51D-612
1200 ml çok kullanımlık kap (dış bakteri filtresi, dirsek, 4-1/2" (11,43 cm) hortum) (6 paket)	7314D-604	Japonya için güç kablosu	DV51D-613
Dış bakteri filtresi (steril değil) (12 paket) Çok kullanımlık kap için.	7305D-608	Çin için güç kablosu	DV51D-614
Taşıma çantası	7314D-606	Arjantin için güç kablosu	180-0006-011
12V DC güç kablosu (1 adet)	7304D-619		

NOT– Bu kılavuzda veya referans verilen dokümanlarda belirtilenler dışında başka elektrik kabloları ve aksesuarların kullanımı üründen çıkan elektromanyetik emisyonların artışına veya ürünün elektromanyetik bağışıklığının azalmasına yol açabilir.

7314 Serisi DeVilbiss Vacu-Aide QSU Tek Kullanımlık Kaplı

İç Filtre Kartuşlu ve Sıçrama Korumalı Tek Kullanımlık Kap

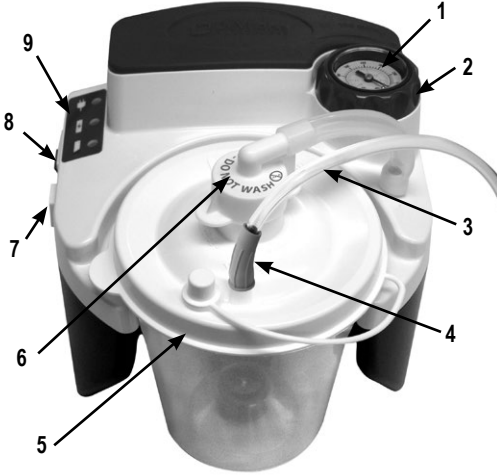
1. Vakummetre
2. Vakum ayar düğmesi
3. 6' hasta hortumu
4. Hasta hortum konnektörü
5. Kapaklı, tek kullanımlık kap (kapağa şamandıralı bir kapatma düzeneği yerleştirilmiştir) ve filtre kartuşu
6. 4-1/2" (11,43 cm) hortuma sahip filtre kartuşu
7. DC güç girişi (yan tarafta)
8. Güç anahtarı
9. LED güç lambaları

AC-DC adaptörü (gösterilmemiştir)

DC güç kablosu (gösterilmemiştir) İsteğe bağlı

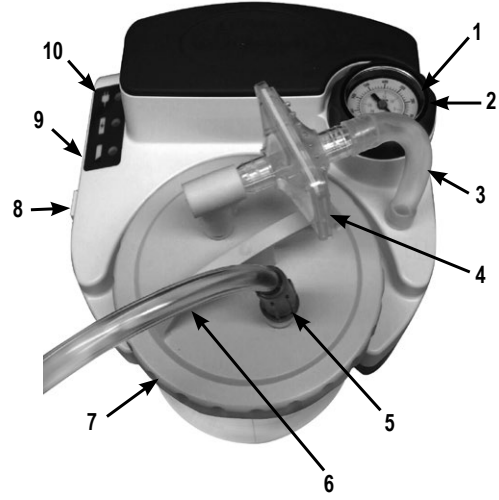
Şarj edilebilir dâhili batarya (gösterilmemiştir) yalnızca 7314P serisi

Taşıma çantası (gösterilmemiştir) yalnızca 7314P serisi



Dış Bakteri Filtreli Çok Kullanımlık Kap

1. Vakummetre
 2. Vakum ayar düğmesi
 3. 4-1/2" (11,43 cm) bağlantı hortumu
 4. External bacteria filter
 5. Hasta hortum konnektörü
 6. 6' hasta hortumu
 7. Lid
 8. DC güç girişi (yan tarafta)
 9. Güç anahtarı
 10. LED güç lambaları
- AC-DC adaptörü (gösterilmemiştir)
- DC güç kablosu (gösterilmemiştir) İsteğe bağlı
- Şarj edilebilir dâhili batarya (gösterilmemiştir) yalnızca 7314P serisi
- Taşıma çantası (gösterilmemiştir) yalnızca 7314P serisi



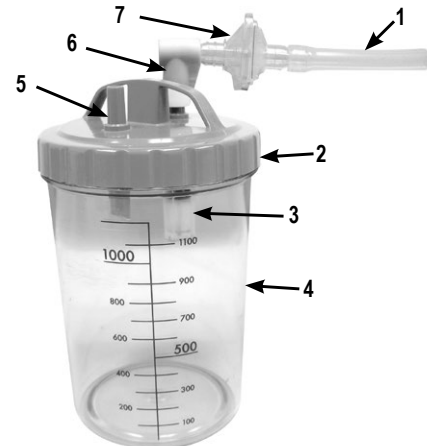
İç Filtre Kartuşlu ve Sıçrama Korumalı Tek Kullanımlık Kap

1. 4-1/2" (11,43 cm) bağlantı hortumu
2. Filtre kartuşu (İslatmayın)
3. Kapak
4. Kap
5. Sıçrama koruması
6. Hasta hortum konnektörü

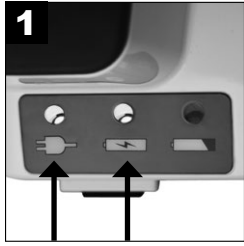


Dış Bakteri Filtreli Çok Kullanımlık Kap

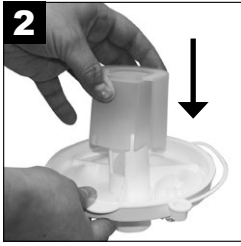
1. 4-1/2" (11,43 cm) bağlantı hortumu
2. O halkalı kapak
3. Taşma valfi
4. Kap
5. Hasta hortum konnektörü
6. Bağlantı dirseği
7. Bakteri filtresi



KURULUM VE KULLANIM



1 Bataryayı **17 SAAT** boyunca tamamen şarj edin. (yalnızca 7314P serisi)



2 Eğer uygunsa, sıçrama korumasının, filtre kartuşunun üzerindeki kapağın iç kısmına güvenli bir şekilde takıldığından emin olun.



3 Kapağı kaba güvenli bir şekilde oturtun.



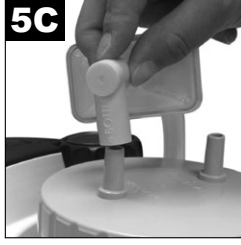
4 Kabı tutucunun içine sokun ve nazikçe yerine itin. **NOT** – Aşırı güç kullanmayın. Kabı aşağıya doğru çok fazla bastırmak, olası sızıntılara veya emiş gücü kaybına neden olabilir.



5A İç filtre kartuşu bağlantılı Tek Kullanımlık Kap: Filtre kartuşundan çıkan 4-1/2" (11,43 cm) hortumu ünite üzerindeki hortum konektörüne takın.



5B Dış Bakteri Filtre Bağlantılı Çok Kullanımlık Kap: 4-1/2" (11,43 cm) hortumun bir ucunu hortum konektörüne, diğer ucunu da bakteri filtresine bağlayın. Takma işlemi sırasında, bakteri filtresinin temiz tarafının dirsek ve şişe tarafına baktığından emin olun. Filtrenin yönünü ters çevirmeyin. Bakteri filtresi bu durumda 90° dirsek bağlantısına bağlanmalı ve dirsek de kap kapağının <Vacuum> (Vakum) yazan üst kısmına bağlanmalıdır.

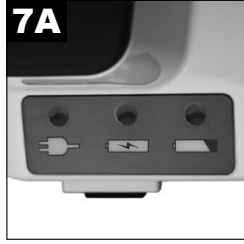


6 6' hasta hortumunu <Patient> (<Hasta>) yazısı ile gösterilen delikten kap kapağına takın.



7 Güç anahtarının "off" ("kapalı") konumunda olduğundan emin olun.

NOT– Aspiratör hortumu ve kapta sızıntı, çatlak vb kusurlar olup olmadığını kontrol edin ve kullanımdan önce tüm bağlantıların güvenli olduğundan ve sızıntı olmadığından emin olun.



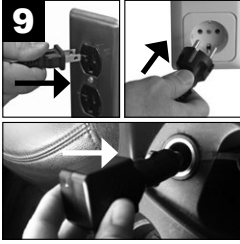
7A **7314P** - İstenen güç kaynağını seçin. (Eğer dahili batarya kullanıyorsanız 8. adımı atlayın.)



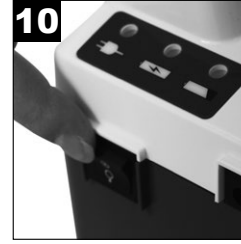
7B **7314D serisi** (bataryasız etiketi)



8 AC veya DC güç kaynağı kullanılması durumunda, küçük konektörü cihazın yan tarafında bulunan DC güç girişine takın.



9 Diğer ucu bir AC duvar prize veya DC prize takın. **NOT** – AC adaptörü ünitenin şarjı veya çalışması sırasında ısınabilir. Bu normal bir durumdur.



10 Cihazı "on" ("açık") konumuna getirin.



11 Aspirasyon seviyesinin ayarlayın.

NOT– 7314D serisi fabrikada şarj edilebilir dahili batarya ile donatılmamıştır. 7314P serisi fabrikada şarj edilebilir dahili batarya ile donatılmıştır ve bu kılavuzda yer alan batarya kullanımı ile ilgili tüm bilgiler geçerlidir.



12 Aspirasyon seviyesini doğrulayın. **NOT**– Her zaman, işleme başlamadan önce, aspirasyon seviyesini hasta hortumunun açık ucunu kapatıp göstergiyi kontrol ederek doğrulayın. Düşmeyi istenen seviyeye ayarlayın.

UYARI

Eğer cihaz bir harici kaynaktan güç almıyorsa veya batarya yeniden şarj edilmemiş ise, düşük batarya gösterge lambası açık kalır ve cihazın performansı hızlı düşer. Aspirasyon işleminin kesintiye uğramasını önlemek için, düşük batarya ışığı yandıktan hemen sonra başka bir güç kaynağına geçiş yapın.

NOT– Vakum (negatif) basıncı doktorun veya başka diğer sağlık profesyonelinin yönlendirdiği şekilde ayarlanmalıdır. Yayınlanan uzman ortak görüşleri emme vakum basıncının salgılamaları etkin bir şekilde temizlemek için mümkün olduğunca düşük ayarlanmasını önermektedir.¹ Soluk borusu ve/veya endotrakeal emme için, bebeklerde 100 mmHg'den az, çocuklarda 120 mmHg'den az ve yetişkinlerde 150 mmHg'den az bir vakum basıncı önerilmektedir.²

NOT– Gösterge yalnızca referans amacı taşımaktadır. Cihazda ciddi bir performans düşüşü olması durumunda, göstergenin doğruluğu kontrol edilmelidir.

DİKKAT– Otomatik şamandıralı kapatma düzeneği etkin durumda ise, toplama kabının içeriği boşaltılmalıdır. Daha fazla aspirasyon vakum pompasında hasara neden olabilir.

DİKKAT– Akışkanın tekrar cihazın içine çekilmesi durumunda, vakum pompasında hasar meydana gelebileceğinden, ilk fırsatta ekipman tedarikçisinden servis hizmeti alınması gerekmektedir.

UYARI

Bu cihaz, spesifikasyonlarda belirtildiği üzere kesintili çalışmada kullanım içindir. Cihazı akış olmadan (ya da aspirasyon portu tıkalı olduğunda) çalıştırmayın. Bu durumdayken cihazı sürekli olarak kullanmak cihazın termal kapanmasına neden olabilir veya cihaza zarar verebilir.

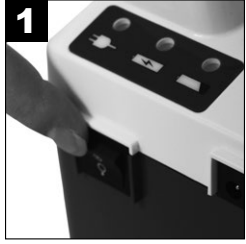
¹ AARC Clinical Practice Guideline. Endotracheal Suctioning of Mechanically Ventilated Patients With Artificial Airways-2020. Respir Care 2010;55(6): 758- 764.

² AARC Clinical Practice Guideline. Nasotracheal Suctioning-2004 Revision & Update. Respir Care 2004;49(9): 1080-1084

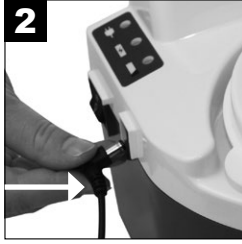
BATARYA ŞARJI VE FİLTRE BAKIMI

Batarya Şarjı (yalnızca 7314P serisi)

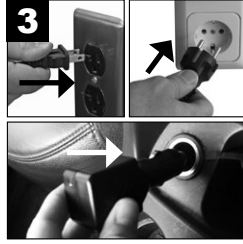
7314P serisinde cihazlar fabrikada takılan şarj edilebilir batarya ile donatılmıştır. Cihazda düşük batarya ve şarj gösterge lambası bulunmaktadır.



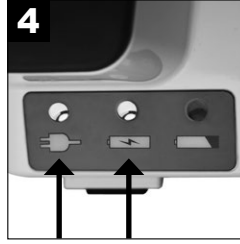
Güç anahtarının "off" ("kapalı") konumunda olduğundan emin olun.



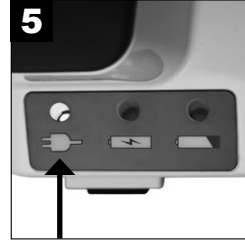
AC veya DC adaptörün küçük konnektörünü DC güç girişine takın.



Diğer ucunu bir AC duvar prizi veya DC prize takın.



Batarya şarjı başladı; tam şarj için 10-17 saat şarjda bırakılmalıdır.



Batarya şarjı tamamlandı.

LED Açıklamaları:



Yeşil - Bir AC veya DC güç kaynağından cihaza harici güç sağlandığında yanar.



Sarı - Batarya şarj olmaya başladı. Batarya tamamen şarj olduğunda lamba söner.



Kırmızı - Düşük batarya. Bu lamba yandığında, en kısa sürede başka bir güç kaynağı bulun ve bataryayı şarj edin.

NOT- İlk kullanımdan önce bataryayı en az 17 saat boyunca şarj edin.

NOT- Her kullanımdan sonra tam şarj yapın. Ünite, şarj göstergesi kapandıktan sonra bataryada tampon şarj yapmaya devam edecektir, bu yüzden kullanımda değilken ünitenin AC elektrik bağlantısını kesmeyin.

DİKKAT- Bataryanın tamamen boşalması batarya ömrünün kismasına yol açar. Eğer düşük batarya gösterge lambası yanıyorsa, cihazı birkaç dakikadan fazla çalıştırmayın.

NOT- Ünitenin çalışma süresi, batarya eskidikçe azalacaktır.

NOT- Ünitenin çalışma süresi, bataryanın boş durumda çok uzun süre bırakılması durumunda da azalacaktır.

SAKLAMA NOTU- Batarya, saklama öncesinde en az 17 saat boyunca şarj edilmelidir ve bu işlem en az 6 ayda bir yapılmalıdır. Önemli - Eğer bataryanın yeniden şarj edilmesi 6 aydan uzun sürerse, batarya 3 tam şarj ve boşalma döngüsü tamamlanana kadar tam çalışma süresi sağlayamayabilir.

NOT- Tam şarj olmuş bir batarya sıfır vakum seviyesinde (serbest akış) yaklaşık 60 dakika kesintisiz çalışma imkânı sağlar. Vakum seviyesi arttıkça çalışma süresi azalır.

NOT- Bataryanın şarjı sırasında, bir harici güç kaynağı kullanın ve cihaz "Off" ("Kapalı") konumdayken, şarj lambasının yandığından emin olun. Batarya şarj olmuyorsa, lütfen yetkili DeVilbiss Healthcare tedarikçinize başvurmadan önce kullandığınız modelde batarya takılı olup olmadığından emin olun.

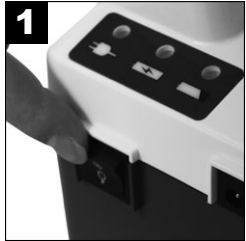
NOT- Şarj edilebilir dâhili batarya kapalı tipi bir kurşun asit bataryasıdır. Uygun tasfiyeyi için talimatlar için yetkili yerel kurumlara başvurun.

NOT- Cihaza her zaman güç sağlanmasını garantiye almak için, AC adaptörünü anahtar ile kontrol edilen bir prize takmayın.

NOT- DC güç kablosunu her zaman gerilim altında olan bir prize takmayın.

Filtre Kartuşunu Değiştirme (tek hasta kullanımı) Tek Kullanımlık Kap

Taşma meydana geldiğinde veya her iki ayda bir, hangisi önce gerçekleşirse, filtre kartuşu değiştirin.



Üniteyi "off" ("kapalı") konumuna getirin.



Filtre kartuşu ve 4-1/2" (11,43 cm) hortumu çıkarın.



Yeni kartuşu ve hortumu takın.

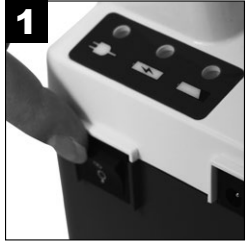
NOT- Bu filtre kartuşu yerine başka herhangi bir malzeme kullanmayın. Başka malzeme kullanımı kirlilik veya düşük performansa yol açabilir; yalnızca DeVilbiss filtre kartuşlarını kullanın.

NOT- Filtre kartuşu bir hidrofobik filtre ihtiva eder. Filtre ortamı ıslandı takdirde, hava akışı durur. Bu durumda, filtre kartuşunun değiştirilmesi gerekir. Filtre ortamını filtre kartuşundan çıkarmayın.

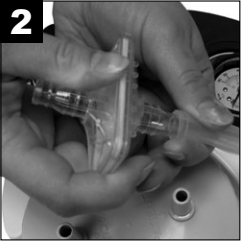
NOT- Yetkili DeVilbiss Healthcare tedarikçinizden yedek filtre kartuşunu (7305D-635 12/paket) satın alabilirsiniz.

Bakteri Filtresini Değiştirme (tek hasta kullanımı) Çok Kullanımlık Kap

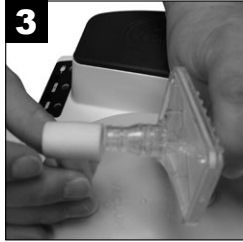
Taşma meydana geldiğinde veya her iki ayda bir, hangisi önce gerçekleşirse, bakteri filtresini değiştirin.



Üniteyi "off" ("kapalı") konumuna getirin.



Filtreyi aspiratör cihazı ve kapak grubundan sökerek çıkarın.



Temiz bir DeVilbiss bakteri filtresi (steril olmayan) ile değiştirin ve aspiratör cihazı ve kapağa yeniden takın. Takma işlemi sırasında, bakteri filtresinin temiz tarafının dirsek ve şişe tarafına baktığından emin olun. Filtrenin yönünü ters çevirmeyin. Yetkili DeVilbiss Healthcare tedarikçinizden yedek filtre (7305D-608 12/paket) satın alabilirsiniz.

NOT- Bu filtre kartuşu yerine başka herhangi bir malzeme kullanmayın. Başka malzeme kullanımı kirlilik veya düşük performansa yol açabilir; yalnızca DeVilbiss filtre kartuşlarını kullanın.

NOT- Her hasta için ayrı bir bakteri filtresi kullanılmalıdır.

Hizmet Ömrü

- Emme ünitesinin hizmet ömrü 5 yıldır.
- Akünün hizmet ömrü 200 deşarj döngüsüdür.
- Atılan kabın hizmet ömrü 30 bulaşık makinesi döngüsüdür.
- Tekrar kullanılabilen kabın hizmet ömrü 121°C'de 30 otoklav döngüsüdür.

TEMİZLİK TALİMATLARI

UYARI

Kontamine temizlik/dezenfeksiyon solüsyonlarından enfeksiyon riski ihtimalini engellemek için, daima her temizlik çevriminde yeni bir solüsyon hazırlayın ve solüsyonu kullandıktan sonra atın.

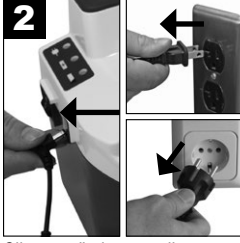
NOT– Dezenfeksiyon bilgileri AARC Klinik Uygulama Rehberi Hastaya Evde Aspirasyon bölümüne dayanmaktadır.

İç Filtre Kartuşlu Tek Kullanımlık Toplama Kabı

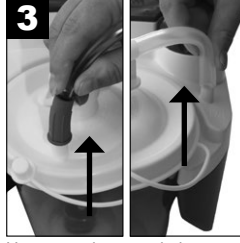
NOT– Tek kullanımlık toplama kabı ve kapağı tek bir hasta için kullanılabilir.



Cihazı "off" ("kapalı") konumuna getirin ve vakumun düşmesini bekleyin.



Cihazın güç kaynağı ile bağlantısını kesin.



Hortumu çıkarın ve kabı tutucudan çıkarın.



Kapağı dikkatle çıkarın ve kap içeriğini boşaltın.



Filtre kartuşu ve 4-1/2" (11,43 cm) hortumu çıkarın ve bir kenara koyun.



Filtre ISLANMAMALIDIR. Filtre malzemesi dirsekten alınamaz.



Kabı, kapağı ve sıçrama korumasını sıcak su/bulaşık deterjanı solüsyonunda yıkayın. Temiz ve sıcak su ile durulayın.



3 ölçek suyla (55°C-65°C) 1 ölçek sirke (>=%5 asetik asit konsantresi) solüsyonunda 60 dakika boyunca bekletin. Temiz, sıcak suyla durulayın ve açık havada kurutun.

UYARI – Şamandıra küresini kapaktan çıkarmayın. Çıkarıldığı takdirde, şamandıra küresi boğulma riski oluşturabilir.

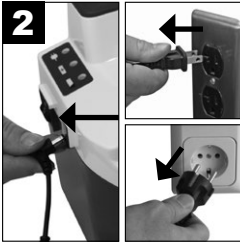


NOT– Parçaları sökülmüş kap bulaşık makinesinin yalnızca üst rafında, 55°C-65°C arasında su sıcaklığındaki bir devirde de yıkanabilir.

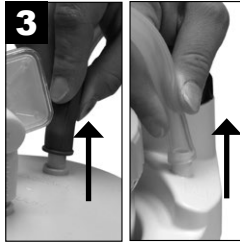
Dış Bakteri Filtreli Çok Kullanımlık Kap



Cihazı "off" ("kapalı") konumuna getirin ve vakumun düşmesini bekleyin.



Cihazın güç kaynağı ile bağlantısını kesin.



Hortumu çıkarın ve kabı tutucudan çıkarın.



Kapağı dikkatle çıkarın ve kap içeriğini boşaltın.



Bakteri filtresi, dirsek ve 4-1/2" (11,43 cm) hortumu çıkarın ve bir kenara koyun.



Kap, o-ring ve taşma valfini yumuşak, sıvı deterjanlı (örn., Dawn veya Palmolive) sıcak su çözeltisinde yıkayın ve temiz, sıcak musluk suyuyla durulayın. Ardından, aşağıdaki yöntemlerden biriyle dezenfekte edin.

Tek hastada kullanım:

- 3 ölçek suyla (55°C-65°C) 1 ölçek sirke (>=%5 asetik asit konsantresi) solüsyonunda 60 dakika boyunca bekletin. Temiz, sıcak suyla durulayın ve temiz bir ortamda açık havada kurutun.
- Piyasada bulunabilen bir (bakteri-mikrop öldürücü) dezenfektan içerisinde bekletin. Dezenfektan üreticisinin tavsiye ettiği seyreltme oranları ve talimatlara dikkatle uyun.

Birden çok hastada kullanım:

- Parçalar tamamen kuruduktan sonra, kabı ve kapağı açık uçları aşağıda kalacak şekilde otoklava yerleştirin. Parçaların birbirine temas etmemesine dikkat edin. 250°F (121°C)'de 15 dakika süreyle bir buhar sterilizasyonu çevrimi uygulayın. **NOT– Kaba belirtilen şartlarda 30 çevrime kadar otoklav sterilizasyonu uygulanabilir.**
- Her hastada eski filtre, hortum ve dirseği atın ve yenilerini takın.

1,8 m Hasta Hortumu (tek hasta kullanımı)



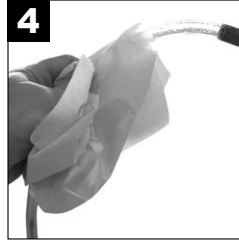
Kapaktan çıkarın.



Sıcak musluk suyuna tutarak iyice yıkayın.



3 ölçek suyla (55°C-65°C) 1 ölçek sirke (>=5 asetik asit konsantrisi) solüsyonunda 60 dakika boyunca bekletin. Temiz, sıcak suyla durulayın ve açık havada kurutun.

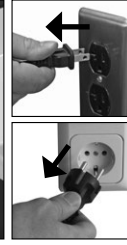


Dış yüzeyini temiz ve nemli bir bezle silerek temiz tutun.

AC-DC Adaptörü



AC-DC adaptörünü cihazdan ve güç kaynağından çıkarın.



AC-DC adaptörünün muhafazasını ve kabloları kuru bir bezle silin.

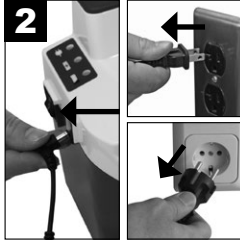
Aspiratör Cihazı (tek hasta kullanımı)

DİKKAT– Vakum pompasının hasar görme ihtimali bulunduğundan, suya daldırmayın.

NOT– Üniteyi temizlemek için amonyak, benzen ve/veya aseton içeren temizleyicileri veya dezenfektanları kullanmayın.



Cihazı "off" ("kapalı") konumuna getirin ve vakumun düşmesini bekleyin.



Cihazın güç kaynağı ile bağlantısını kesin.



Muhafazayı temiz bir bez ve herhangi bir ticari (bakteri-mikrop öldürücü) dezenfektan ile silin.

Taşıma Çantası (tek hasta kullanımı)



Deterjan veya dezenfektan ile nemlendirilmiş temiz bir bezle silin.

Aspiratör Cihazı (çoklu hasta kullanımı)

Hasta Değişiminde Cihaz Temizliği ve Dezenfeksiyonu

DeVilbiss Healthcare, farklı hastalarda kullanım için en azından aşağıdaki prosedürlerin üretici veya yetkili üçüncü kişiler tarafından gerçekleştirilmesini önermektedir.

NOT– Cihaz normal koşullarda talimatlar doğrultusunda kullanıldığında, cihazın iç kısmı, toplama kabı üzerindeki düz eksensel filtre tarafından patojenlere maruz kalmaktan korunur, böylece dahili bileşenlerin dezenfekte edilmesine gerek kalmaz.

NOT– Cihaz bir düz eksensel filtre olmadan kullanıldığında, cihazın iç kısmı patojenlere maruz kalır ve birim dezenfekte edilemez.

NOT– Cihazın aşağıda açıklanan sürecinin doğru şekilde eğitilmiş kişiler tarafından gerçekleştirilmesi mümkün değilse cihaz başka bir hastada kullanılmamalıdır.

1. Dezenfektanları güvenli şekilde kullanın. Kullanımdan önce her zaman etiketi ve ürün bilgilerini okuyun.
2. Bu prosedürü gerçekleştirirken daima kişisel koruyucu ekipman giyin. Uygun eldivenler ve emniyet gözlükleri kullanın. Cihaza uygulanan ağartıcı çözeltiyle kazara teması önlemek için kollarınızın açıkta kalan kısmını örtün. Dezenfeksiyonu iyi havalandırılan bir alanda yapın.
3. Yeniden kullanım için uygun olmayan tüm aksesuarları atın. Bu; toplama kabı, filtre, hortum ve taşıma çantasını içerir fakat her zaman bunlarla sınırlı değildir.
4. Güç anahtarı "Off" ("Kapalı") konumdayken, cihazın tüm harici güç kaynakları ile bağlantısını kesin.
5. Cihazı hasara, eksik parçalara vs. karşı kontrol edin.
6. Cihazın dış kısmını, temiz, tiftiksiz bir bezle temizleyin. Yoğun kirler, suyla ıslatılmış temiz, tiftiksiz bir bezle temizlenmelidir. Çıkmayan kirleri uzaklaştırmak için suyla ıslatılmış yumuşak kılıfı bir fırça kullanılabilir. Kiri uzaklaştırmak için su kullanıldıysa temiz, tiftiksiz bezle cihazı kurulaştırın.
7. %5,25 klorlu ağartıcı (Clorox Regular Liquid Bleach veya eşdeğeri) kullanın. Uygun ve temiz bir kaptaki bir (1) ölçü ağartıcı ile dört (4) ölçü suyu karıştırın. Bu oran, bir (1) ölçü ağartıcı ile beş (5) toplam ölçü çözelti (1:5) üretir. Gerekli toplam çözelti hacmi (miktarı), dezenfeksiyonu gereken cihaz sayısına göre belirlenir. **NOT**– Aşağıdaki NOT bölümünde belirtilen gerekliliklere uygun olan ve dezenfektan üreticisinin tavsiye ettiği seyretme oranları ve talimatlar doğrultusunda kullanılan alternatif bir ticari (bakteri-mikrop öldürücü) dezenfektan da kullanılabilir.

DİKKAT– Vakum pompasının hasar görme ihtimali bulunduğundan cihazı suya daldırmayın.

NOT– Cihazı temizlemek için amonyak, benzen ve/veya aseton içeren temizleyicileri veya dezenfektanları kullanmayın.

8. Temiz, tiftiksiz bir bez kullanarak ağartıcı çözeltiyi muhafazaya ve güç kablosuna eşit şekilde uygulayın. Bez yalnızca nemlendirilmiş olmalı; bezden çözelti damlamamalıdır. Çözeltiyi uygulamak için sprej şişesi kullanmayın. Cihazı çözeltiyle iyice ıslatmayın. Bu alanlarda çözelti kalıntılarının birikmemesi için muhafaza bağlantı alanlarına fazla çözelti sürmeyin.
9. Dezenfektan çözeltisinin maruziyet süresi minimum 10 dakika, maksimum 15 dakika olmalıdır.
10. Tavsiye edilen maruziyet süresinden sonra, cihazın tüm dış yüzeyleri, oda sıcaklığından daha sıcak olmayan, içme suyu kalitesinde suyla ıslatılmış temiz, tiftiksiz bir bezle silinmelidir. Cihazı kuru, temiz, tiftiksiz bezle kurulaştırın. Böylece, özellikle tekrarlı dezenfeksiyonlardan sonra, cihazda leke veya film bırakabilecek kalıntılar uzaklaştırılır.

Dezenfeksiyon

NOT– Dezenfeksiyon işlemi yalnızca üretici firma ya da uygun eğitilmiş personel tarafından gerçekleştirilebilir.

	Önerilen dezenfeksiyon aralığı	Dezenfeksiyon döngüsü sayısı	Uyumlu dezenfeksiyon yöntemi
Muhafaza, güç kablosu	Hastalar arasında	20	1:5 klorlu ağartıcı (%5,25) ve su çözeltisi, Mikrobac forte, Terralin Protect
Toplama kabı, filtre, hortum ve taşıma çantası	Temizlemeyin, hastalar arasında değiştirin	YOK	YOK

TEDARİKÇİNİN NOTLARI

Cihaz üreticinin talimatlarına uygun bir şekilde kullanıldığı takdirde, rutin kalibrasyon veya servis gerekli değildir. Hasta değiştirildiği zaman, cihaz kullanıcıyı koruyacak biçimde yeniden koşullandırılmalıdır. Yeniden koşullandırma sadece üretici veya servis tedarikçisi tarafından yapılmalıdır. Hastalar arasında:

1. Üniteyi hasara, eksik parçalara vs. karşı kontrol edin.
2. Ünitenin ve aksesuarlarının temiz olduğunu teyit edin.
3. Ünitenin, Teknik Özellikler’de belirtildiği gibi doğru vakum düzeyi sağladığını doğrulamak için bağımsız bir vakum göstergesi kullanın.
4. Toplama kabını, filtreyi, hortumları ve taşıma kasasını hasta değişimlerinde atın ve yenileriyle değiştirin.
5. Yüzeyi, dezenfektan ile nemlendirilmiş temiz bir bezle silin.

SORUN GIDERME

TEHLİKE

Elektrik çarpması riski. Kabini açmayı veya sökmeyi denemeyin, içeride kullanıcının müdahale edebileceği herhangi bir iç parça yoktur. Bakım veya onarım gerekiyorsa, cihazı yetkili bir DeVilbiss Healthcare tedarikçisi veya yetkili bir servis merkezine götürün. Cihazın açılması veya kurcalanması garantiyi geçersiz kılar.

NOT– DeVilbiss Aspirasyon Cihazı kullanıcının müdahale edebileceği hiçbir parça içermez. Cihazınızın düzgün çalışmadığını düşünüyorsanız, CİHAZI SATIN ALDIĞINIZ DeVilbiss Healthcare TEDARİKÇİNİZE GÖTÜRMEYEN ÖNCE, lütfen birkaç dakika ayrılarak aşağıdaki muhtemel nedenleri kontrol edin:

Sorun	Eylem
Cihaz harici güç kaynağı bağlı iken açılmıyor. Yeşil harici güç kaynağı lambası yanmıyor.	1. Güç kaynakları ve bağlantılarını kontrol edin. 2. Bir lambanın fişini takarak duvar prizinde elektrik olduğundan emin olun.
Pompa çalışıyor, ancak aspirasyon yapmıyor.	1. Tüm hortumların doğru bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin. 2. Hortum bağlantılarında çatlak veya sızıntı olup olmadığını kontrol edin. 3. Toplama kabındaki şamandıralı kapatma düzeneğinin devrede olmadığından veya filtre kartuşunun tıkalı olmadığından emin olun. 4. Toplama kabı grubunda sızıntı veya çatlak olup olmadığını kontrol edin.
Düşük aspirasyon.	1. Aspirasyon seviyesini artırmak için vakum regülatör düğmesini kullanın. 2. Sistemde sızıntı olup olmadığı kontrol edin.
Cihaz açılmıyor (hiçbir harici güç kaynağı bağlı değil). Yalnızca 7314P serisi	1. Bataryanın tamamen şarjlı olup olmadığını kontrol edin ve/veya bataryayı şarj edin.
Batarya şarj olmuyor (şarj modunda iken, harici güç kaynağı ve şarj gösterge lambalarının yanması gerekir) Yalnızca 7314P serisi	1. Harici güç kaynağı ve şarj gösterge lambalarının yandığından emin olun. 2. Güç kaynakları ve bağlantılarını kontrol edin. 3. Bir lambanın fişini takarak duvar prizinde elektrik olduğundan emin olun.

SPESİFİKASYONLAR/SINIFLANDIRMALAR

Ebatlar (kap dahil)	8,3 Y x 8,0 G x 8,5 D (21,1 cm x 20,3 cm x 21,6 cm) (AC- DC adaptör dahil değil)
Ağırlık (kap dâhil)	7314P serisi - 6,6 lb. (3 kg) (AC- DC adaptör dâhil değil) 7314D serisi - 4,3 lb. (2 kg)
Tipik çalıştırma ses seviyesi	55 dBA
Elektriksel Gereklilikler	100-240V~, 50/60Hz, 1,2 A maks —●—+ ; 12 V — ; 33 W Maks
Vakum Aralığı	50 - 550 mm Hg +/- 10%*
Pompa Girişinde Hava Akışı:	27 LPM (serbest akış) tipik (dâhili batarya ile çalıştığında daha düşük olabilir)* (NOT– Flovac Liner kullanmak cihazın performansını bozabilir.)
Tek Kullanımlık Toplama Kabı Kapasitesi	800 ml (cc)
Çok Kullanımlık Toplama Kabı Kapasitesi	1200 ml (cc)
Garanti	İki yıllık sınırlı garanti, dahili batarya (yalnızca 7314P serisi) ve toplama kabı hariç
Dahili Batarya (yalnızca 7314P serisi)	90 günlük garanti
Onaylar	IEC 60601-1:2005+AMD1:2012; EN 60601-1-2: 2015; ISO 10079-1:2015; IEC 60601-1-2:2014; IEC 60529:1989 +AMD1:1999 +AMD2:2013; IEC 60601-1-6:2010; IEC 60601-1-11:2015;IP22 ŞU STANDARTLARA UYGUNDUR: AAMI STD. ES 60601-1, AAMI STD. HA 60601-1-11, IEC STD. 60601-1-6, ISO STD. 10079-1 ŞU STANDARTLARA GÖRE SERTİFİKALIDIR: CSA STD. C22.2 NO. 60601-1, NO. 60601-1-11, IEC STD. 60601-1-6, ISO STD. 10079-1 7314 Serisi, IEC 60601-1 3. Sürüm ile uyumludur
Çevre Koşulları	
Çalışma Sıcaklığı Aralığı	32°F (0°C) - 104°F (40°C)
Çalışma Bağıl Nem Aralığı	%0-95
Çalışma Atmosferik Basınç Aralığı	10,2 psi (70 kPa) – 15,4 psi (106 kPa)
Saklama ve Taşıma Sıcaklığı Aralığı	-40°F (-40°C) - 158°F (70°C)
Saklama ve Taşıma Bağıl Nem Aralığı	%0-95
Saklama ve Taşıma Atmosferik Basınç Aralığı	7,3 psi (50 kPa) - 15,4 psi (106 kPa)

Ekipman Sınıflandırması	
Elektrik şokundan korunma açısından	Sınıf II ve dahili güçle çalışır
Elektrik şokuna karşı koruma derecesi	BF Tipi Uygulamalı Parçalar
Sıvı girişine karşı koruma derecesi	IP22 ve normal güç kaynağı
Çalışma Modu	Kesintili Çalışma 30 dakika açık, 30 dakika kapalı
Cihaz, hava ya da oksijen veya azot içeren bir yanıcı anestezik karışımın varlığında kullanıma uygun değildir.	
ISO Sınıflandırması	
Yüksek Akış/Yüksek Vakum	
7314 serisi - EN ISO 10079-1:2015 standardına göre sabit kullanıma uygun elektrikle çalışan tıbbi aspirasyon cihazı.	

* Koşullarda deniz seviyesinden yükseklik, barometrik basınç ve sıcaklığa bağlı olarak değişiklik görülebilir.

İKİ YILLIK SINIRLI GARANTİ

DeVilbiss Vacu-Aide QSU Emiş Ünitesi 7314 Serisinin (şarj edilebilir dâhili bataryalar ve toplama kapları hariç) kompresör kısmı, satın alma tarihinden itibaren işçilik ve materyal hatalarına karşı iki yıl garantilidir. Şarj edilebilir dâhili bataryalar 90 gün garantilidir. Bu süre içerisinde ünitenin kurcalanmamış ve uygunsuz şekilde kullanılmamış olması koşuluyla, kusurlu parçalar, DeVilbiss Healthcare'in takdir yetkisine bağlı olarak onarılacak veya değiştirilecektir. Arızanın yetersiz temizlikten veya talimatlara uyulmamasından kaynaklanmadığından emin olun. Onarım gerekiyorsa talimat almak için DeVilbiss Healthcare Tedarikçinizle veya DeVilbiss Healthcare Servis Departmanı ile iletişime geçin: ABD 800-338-1988 veya 814-443-4881, Avrupa +49-(0) 621-178-98-0.

NOT– Ünitenin 2 yıllık garantisinin devam ettiğini kanıtlamak için üzerinde tarih yazan bir satın alma belgesi bulundurun.

NOT– Bu garanti, ilgili ürün onarımdayken kira süresince ortaya çıkan masrafların veya kusurlu parçaların onarılması/değiştirilmesi nedeniyle ortaya çıkan işçilik maliyetlerini kapsamaz.

BAŞKA SARIH BİR GARANTİ BULUNMAMAKTADIR. ÖZEL AMAÇLI PAZARLANABİLİRLİK VE UYGUNLUK GARANTİLERİ DÂHİL OLMAK ÜZERE, ZİMNİ GARANTİLER, YASANIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE SARIH SINIRLI GARANTİ SÜRESİ İLE SINIRLIDIR VE ZİMNİ TÜM GARANTİLER KAPSAM DIŞI BIRAKILMIŞTIR. BU, TÜM GARANTİLER KAPSAMINDA DOLAYLI VE ARIZİ ZARARLAR İÇİN MÜNHASIR ÇÖZÜM YOLU VE YÜKÜMLÜLÜK TEŞKİL ETMEKTEDİR VE YASANIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE HARIÇ TUTULMAKTADIR. BAZI EYALETLER ZİMNİ GARANTİ SÜRESİNE SINIRLAMA GETİRİLMESİNE VEYA DOLAYLI YA DA ARIZİ ZARARLARIN HARIÇ TUTULMASINA YA DA SINIRLANDIRILMASINA İZİN VERMEMEKTEDİR, DOLAYISIYLA YUKARIDAKİ SINIRLAMA YA DA HARIÇ TUTMA SİZİN İÇİN GEÇERLİ OLMAYABİLİR.

Bu garanti tarafınıza özel haklar tanır ve eyaletten eyalete değişiklik gösteren başka haklara da sahip olabilirsiniz.

Üretici Notu

DeVilbiss Aspirasyon Cihazını tercihinizden dolayı teşekkür ederiz. Ürününüzden memnun kalmanızı isteriz. Herhangi bir soru veya görüşünüz varsa, lütfen arka kapakta bulunan adrese gönderin.

Servis Hizmetleri İçin, Yetkili DeVilbiss Healthcare Tedarikçinize Başvurun:

Telefon	Satınalma Tarihi	Seri No.
---------	------------------	----------

ELEKTROMANYETİK UYUMLULUK BİLGİSİ

UYARI

 MR Güvenli Değildir

Hastaya kabul edilemeyecek riskler oluşturabileceği veya Vacu-Aide veya MR tıbbi cihazlara hasar verebileceği için cihazı veya aksesuarlarını Manyetik Rezonans (MR) ortamına getirmeyin. Cihaz ve aksesuarların MR ortamında güvenli olup olmadıkları değerlendirilmiştir.

Hasta için kabul edilemeyecek riskler oluşturabileceği veya Vacu-Aide hasar verebileceği için cihazı veya aksesuarlarını, CT tarayıcılar, Diatermi, RFID ve elektromanyetik güvenlik sistemleri (metal detektörleri) gibi elektromanyetik ekipmanlı ortamlarda kullanmayın. Bazı elektromanyetik kaynaklar belirgin olmayabilir, bu cihazın performansında açıklanamayan değişiklikler fark ederseniz, anormal veya sert sesler çıkartıyorsa, elektrik kablolarını fişten çekin ve cihazı kullanmaya devam etmeyin. Evde bakım tedarikçinizle irtibat kurun.

Bu cihaz ev ortamlarında ve Elektromanyetik PARAZİT yoğunluğunun yüksek olduğu manyetik rezonans görüntüleme amaçlı ME SİSTEMİ'nin RF kalkanlı odaları ve YF CERRAHİ EKİPMANLARIN yakınları haricindeki tıbbi ortamlarda kullanıma uygundur.

Kablolar ve maksimum kablo uzunlukları

DC güç kablosu (çakmak adaptörü) #7304D-619 maksimum uzunluk = 2,2 metre (7,2 ft)

UYARI

Bu ekipmanlar, başka ekipmanlarla yan yana veya üst üste olarak kullanılmamalıdır. Aksi takdirde ekipman, gerektiği gibi çalışmayabilir. Bu şekilde kullanım kaçınılmazsa bu ekipman ve diğer ekipman, çalışmalarında herhangi bir anormallik olmadığının doğrulanması için gözlemlenmelidir.

UYARI

Bu ekipmanın üreticisi tarafından belirtilen veya sağlananlar haricindeki aksesuar ve kabloların kullanımı, bu ekipmandaki elektromanyetik emisyonların artmasına veya elektromanyetik bağışıklığın düşmesine sebep olarak ekipmanın uygunsuz çalışmasıyla sonuçlanabilir.

UYARI

Üretici tarafından belirtilen kablolar da dahil olmak üzere taşınabilir RF iletişim ekipmanları (anten kabloları ve harici anten gibi çevre birimleri de dahil), Vacu-Aide herhangi bir parçasına 30 cm'den (12 inç) daha fazla yaklaştırılmamalıdır. Aksi takdirde ekipman performansı düşebilir.